

塔斯社报道 苏联西德发表联合声明

【塔斯社波恩五月二十一日电】题：关于苏共中央总书记勃列日涅夫访问德意志联邦共和国的联合声明

应德意志联邦共和国联邦总理勃兰特的邀请，苏联共产党总书记，苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席团委员勃列日涅夫于一九七三年五月十八日至二十二日访问了德意志联邦共和国。在访问期间签署了以促进进一步扩大和加深双边关系为目的的下列协定：

——发展经济、工业和技术合作协定；

——文化合作协定；

——一九七一年十一月十一日航空协定补充议定书。

苏共中央总书记和联邦总理讨论了苏维埃社会主义共和国联盟和德意志联邦共和国关系中的根本问题。对迫切的国际问题，首先是保障欧洲和世界和平的前景也很注意。会谈是在坦率和求实的气氛中本着互相谅解的精神进行的，这是符合两国关系性质的。

双方认为一九七〇年八月十二日签署的条约是苏维埃社会主义共和国联盟和德意志联邦共和国两国关系中和整个欧洲发展中的具有历史意义的里程碑。他们一致认为，这个条约约为消除沉重的历史包袱，为重建和改善两国关系提供了一个可靠的基础。在签订这个条约以来的短短的时期内，在进行合作的许多领域里已经取得了显著的结果。

双方表示，决心使这个条约增添现实内容，将根据这个条约，坚持不懈地致力于改善和发展苏联和德意志联邦共和国之间的关系。在这方面所作的共同努力会产生它们之间的互相谅解和信任，双方今后要继续进行这样的努力。领导人之间的会见和交换意见在这方面起着特殊的作用。已商定将来还要进行这样的会见。

双方满意地指出，还在别的级别上交换意见和进行磋商的做法，已成为两国合作中的经常性因素。这种做法已证明是有效的。这种做法将继续下去并加以扩大。双方关心的国际问题和双边关系问题都将成为磋商的主题。

苏共中央总书记和联邦总理满意地指出，自从一九七〇年八月十二日签订条约以来，苏联和德意志联邦共和国之间的贸易额大大增加了。签订了关于贸易和经济合作的协定以及航空协定。两国组织和公司在工业方面的联系大大活跃起来了。科学技术方面的交流正在不断扩大。签订了一系列科学技术合作协定。在汉堡和列宁格勒设立了总领事馆。

在谈判过程中肯定，发展经济和工业方面的联系是两国政策的重要目的，因这种发展给两国人民带来巨大的好处，为和平奠定可靠的物质基础。

效的。这种做法将继续下去并加以扩大。双方关心的国际问题和双边关系问题都将成为磋商的主题。

苏共中央总书记和联邦总理满意地指出，自从一九七〇年八月十二日签订条约以来，苏联和德意志联邦共和国之间的贸易额大大增加了。签订了关于贸易和经济合作的协定以及航空协定。两国组织和公司在工业方面的联系大大活跃起来了。科学技术方面的交流正在不断扩大。签订了一系列科学技术合作协定。在汉堡和列宁格勒设立了总领事馆。

在谈判过程中肯定，发展经济和工业方面的联系是两国政策的重要目的，因这种发展给两国人民带来巨大的好处，为和平奠定可靠的物质基础。

在这方面还表示准备积极利用苏联和德意志联邦共和国经济科学技术合作委员会所提供的可能性。

双方表示希望扩大关系，除在访问期间已签订的各项协定以外，还要缔结一些新的协定，其中有关于科学技术合作协定，汽车运输协定，海运协定，保护环境方面合作协定以及其他方面的协定。一九七四年将互相举办展览会，以便介绍两国在国民经和文化方面的成就。

苏共中央总书记和联邦总理对目前正在就一些大型工业项目——包括德意志联邦共和国公司参与在苏联建设一个使用直接还原铁的方法的冶金联合企业的项目——进行的谈判表示欢迎。

(下转第二版)

【本刊讯】美【纽约时报】五月二十日刊登戴维·宾德从波恩写的一篇专稿，题为《苏联同美国和西德进行大量贸易的计划使东欧惊恐》，摘要如下：

苏联计划要同美国和西德发展的贸易，其数额之大据说使苏联的大多数东欧共产党伙伴感到害怕。

据权威人士报道，苏联共产党首脑勃列日涅夫及其助手十二天以前同尼克松总统的助手基辛格会谈了贸易问题，今后二十年贸易总额将达二千五百亿美元。

西德和东欧人士说，勃列日涅夫一行本周末向勃兰特总理的政府提出了类似的建议。

消息灵通人士指出，一九七二年西德同苏联的贸易增加了百分之二十七点六而达到总额十二亿美元。今年第一季度，这一数额比一九七二年第一季度增加了百分之七十二。

一名德国官员说，“但是俄国人现在正在谈论更大的交易，他们似乎以为，我们的制造能力是无限的。”

苏联拿出的东西是用管道输送的天然气和石油这种形式的能源，还有金子。它要的是成套工厂，消费品，运输工具和筑路设备。西德已经是世界上最大的能源进口国。

一位东欧人士解释说，“由于你们西方国家经历着能源不足，俄国人突然发现，他们是富有的，至少在原料方面是富有的；他们想用西方的技术把那个财富变成新的工业实力。”

他继续说，“使我们不安的是，与西方的这些巨大的商业交易，将使苏联忽视它对我们的义务，我们一些人已经感到这个压力。”

这位官员指出，苏联较小的东欧伙伴在他们自己之间几乎没有任何原料贸易，他还说，“几乎所有的动力原料资源都运往莫斯科。”

在苏联的东欧经济伙伴中，看来只有东德得到了在今后二十年内由俄国人至少部分地满足其动力需要的一些保证。

他补充说，“麻烦在于，我们的需要的增长速度超出了我们原先的计算，因而在今后两年内我们就会出现动力不足。但是我们现在谁也不能改变这一结构。”

勃列日涅夫领导集团野心勃勃的扩大贸易的计划，有一个障碍，那就是美国。西德和日本的工业不能满足苏联的要求。西德人现在已经说，莫斯科大大过高估计了西德的能力。

文章报 《苏联同美国和西德进行大量贸易的计划使东欧惊恐》

《德国何处去?》

英《每日快报》评苏西德会谈的社论

【本刊讯】英《每日快报》五月二十一日发表一篇社论，题目是《德国何处去?》，摘要如下：

德国总理勃兰特和苏联的勃列日涅夫先生进行了四天的秘密会谈。科林·劳森报道说，德国人正被要求去建设工厂和发电厂，而俄国利用原料来偿还。

这样，在建立共产主义五十五年之后，资本主义的西方仍然被要求去发展俄国的经济，就像在沙皇时代一样。

然而，如果幻想俄国人已经放弃了他们的政治目的，那是太天真了。他们完全准备玩弄以夷制夷的办法。莫斯科鉴于来自中国的日益增长的威胁，很可能希望把德国从北约组织和欧洲经济共同体中拉出来，以便使它的西“线”的事情容易办一些。至少在克里姆林宫的某些人可能提出这一点作为一个政策目的。

当然，勃兰特同勃列日涅夫的会晤是有重大意义的。但是更重要的仍然是这位德国总理同希思先生和蓬皮杜先生的定期会晤。因为，共同体中的这三个大国之间的关系的愈密切，德国人屈服于莫斯科旨在破坏共同体的建议的可能性就愈少。

可能性是俄国人将永远不会玩这张“德国牌”。但是，如果他们要玩，我们必须弄确实它不会在牺牲我们的情况下而获胜。

义的西方仍然被要求去发展俄国的经济，就像在沙皇时代一样。

然而，如果幻想俄国人已经放弃了他们的政治目的，那是太天真了。他们完全准备玩弄以夷制夷的办法。莫斯科鉴于来自中国的日益增长的威胁，很可能希望把德国从北约组织和欧洲经济共同体中拉出来，以便使它的西“线”的事情容易办一些。至少在克里姆林宫的某些人可能提出这一点作为一个政策目的。

当然，勃兰特同勃列日涅夫的会晤是有重大意义的。但是更重要的仍然是这位德国总理同希思先生和蓬皮杜先生的定期会晤。因为，共同体中的这三个大国之间的关系的愈密切，德国人屈服于莫斯科旨在破坏共同体的建议的可能性就愈少。

可能性是俄国人将永远不会玩这张“德国牌”。但是，如果他们要玩，我们必须弄确实它不会在牺牲我们的情况下而获胜。

【法新社吉兰丹州哥打巴鲁五月二十一日电】本处获悉，东·阿卜杜勒·拉扎克总理今天把马来西亚打算同中国建立外交关系一事告诉了泰国总理他依·吉滴卡宗元帅。拉扎克还告诉这位泰国总理说，马来西亚政府计划尽快地通过外交途径同北京代表举行谈判。

两国总理今天在为连接马泰两国的边界“戈洛”桥举行落成典礼之后，在东海岸的吉兰丹州首府哥打巴鲁吃午饭时举行了非正式会谈。

些。至少在克里姆林宫的某些人可能提出这一点作为一个政策目的。

当然，勃兰特同勃列日涅夫的会晤是有重大意义的。但是更重要的仍然是这位德国总理同希思先生和蓬皮杜先生的定期会晤。因为，共同体中的这三个大国之间的关系的愈密切，德国人屈服于莫斯科旨在破坏共同体的建议的可能性就愈少。

可能性是俄国人将永远不会玩这张“德国牌”。但是，如果他们要玩，我们必须弄确实它不会在牺牲我们的情况下而获胜。

拉扎克和他依在马泰边境举行会谈

法新社说拉扎克告诉他依，马来西亚计划尽快通过外交途径同北京谈判建交

【法新社吉兰丹州哥打巴鲁五月二十一日电】本处获悉，东·阿卜杜勒·拉扎克总理今天把马来西亚打算同中国建立外交关系一事告诉了泰国总理他依·吉滴卡宗元帅。拉扎克还告诉这位泰国总理说，马来西亚政府计划尽快地通过外交途径同北京代表举行谈判。

两国总理今天在为连接马泰两国的边界“戈洛”桥举行落成典礼之后，在东海岸的吉兰丹州首府哥打巴鲁吃午饭时举行了非正式会谈。

据泰国总理的一位发言人说，拉扎克还向他依元帅介绍了他最近同印度尼西亚的苏哈托总统在巨港讨论中国问题的情况。

这位发言人说，虽然泰国由于某些“国内问题”而对承认中国问题持小心谨慎的态度，但是泰国欢迎马来西亚走向承认北京的行动。

这是符合东南亚国家联盟五国之间达成的谅解的。其他国家（泰国，印

尼，菲律宾和新加坡）最终将在晚些时候同北京建立关系，大概是一个一个地建立或是一起建立。

他又说，这完全要由每个国家去判断决定。

马来西亚和泰国两国总理明天将在泰国南部的宋卡继续会谈。预计他们将就国际最新形势，越南问题，特别是柬埔寨和老挝局势交换意见。

这位发言人又说，泰国对柬埔寨继续发生战斗感到关注，并说“我们想研究如何能恢复和平”。

波德戈尔内抵达阿富汗

阿富汗《商队报》社论《亚洲集体安全》

【塔斯社喀布尔五月二十一日电】苏联最高苏维埃主席团主席尼古拉·波德戈尔内应阿富汗国王穆罕默德·查希尔·沙阿的邀请，已抵达这里作正式友好访问。

【路透社喀布尔五月二十日电】预料，波德戈尔内的正式访问期间将同阿富汗官员就加强两国间合作的办法举行会谈。

这位苏联领导人是应查希尔国王的邀请前来访问的，陪同他来的包括国防部和外交部副部长。

阿富汗官方通讯社巴赫塔通讯社今天在评这次访问时提到了苏联和阿富汗之间存在的五十多年的友好关系。

它说，在过去十五年里，两国间的合作有了很大的发展，苏联在阿富汗援建的许多工程（其中包括公路）已经完成。

工，其他几项工程如化肥厂和水力发电灌溉工程正在建设之中。

【本刊讯】阿富汗《商队报》五月十九日发表一篇题为《亚洲集体安全》的社论，摘要如下：

苏联在一九六九年提出了成立集体安全体系的建议，这个集体安全体系是以亚洲国家之间的睦邻关系，和平，友好和合作为基础的。许多反对军事集团和政治集团的国家赞成集体安全的主张，其中有阿富汗。

目前苏联和中华人民共和国之间的斗争以及它们互相攻击对方的宣传证明，建立亚洲安全体系的主张是有困难的。中国总理周恩来在一次讲话中对这种想法作出反应时说，这种体系除了包围中国而外没有其它目的。但是苏联人和中国人在一九五七年发表的联合声明中，两党一致赞成建立亚洲集体安全体系来取代军事和政治集团。但是事实是，当时中国同苏联的分歧并不象现在这么大。假如随着时间的推移和国际政策的改变，苏联和中国的关系变得密切一些，那么在这样的体系下亚洲国家怎样才能得到不受侵略的某种保证呢？

根据苏联的看法，亚洲国家必须制定这种方案，根据这种方案，一国必须保证另一国的安全，从而它们必须互相承担义务。

《日本经济新闻》章  
文

《美苏合作的“欧洲年”，  
深深地留下了内部危机的阴影》

【本刊讯】《日本经济新闻》五月十五日刊登一篇文章，题目是《美苏合作的“欧洲年”，深深地留下了“内部危机”的阴影》，摘要如下：

最近几周内，苏联报纸和广播等报道机关全部停止了对西方帝国主义的攻击，其意义是深刻的。这是想要在全体苏联国民中灌输与西方改变关系的认识，以便为克里姆林宫的最高首脑访问波恩和华盛顿作准备。

显然，苏联的西方政策和美国的“欧洲政策”是相呼应的。甚至连它们的方式都非常相似，这恐怕是由于基辛格助理的“介入”。

基辛格助理提出了新大西洋宪章的设想，呼吁美国、欧洲和日本要加强团结，对此，勃列日涅夫总书记的五一演说也把同美国、欧洲、日本之间缓和紧张关系作为苏联外交的支柱。这样，美苏合作的“欧洲年”就要慢慢地揭开帷幕了。

可以认为，第二届尼克松政权的主要外交目标乃至重点课题是要调整包括日本在内的西方盟国内部的利益。基辛格助理用“欧洲年”这一措词表达了这个内容。但是，不可忽视的是最近对这个政策作了重要的修改。这是因为，当初只限于调整对西方关系的政策目标，现在也包括东方了，名符其实地扩大到了整个欧洲规模。尼克松总统在五月三日发表的对外政策报告中，他在“欧洲—东方和西方”的标题下，表明了

【合众国际社纽约五月二十日电】一位外国问题权威今天说，尼克松总统和苏共领袖勃列日涅夫面临的国内问题将使他俩在下月的最高级会谈中处于一种从软弱地位出发进行谈判的境地。

哥伦比亚大学共产党问题研究所所长兹纽·布热津斯基在美籍犹太委员会第六十七届年会上说，由于这种局面，尼克松总统应该“能够力争实现”涉及政治、经济和人权问题的“大幅度缓和”。

布热津斯基说：“尼克松总统由于遇到了国内政治危机而不能象美国的决策人过去那样从实力地位出发进行谈判。因此，如果要最高级会谈取得尼

（上接第一版）

商定鼓励在研究先进的生产工艺和建造新的生产设备，特别是在制造机床和仪表以及在苏联境内制造发动机方面进行合作。

还共同关心进一步发展化学工业，和平利用原子能，生产电力，联合开发苏联境内的某些矿藏方面的合作。联邦政府对苏联扩大供应石油一事表示关切。

双方表示愿意尽力促使所达成的原则性的协议得以实现。

苏共中央总书记和联邦总理认为，两国关系上已经开始的新阶段也为改善和积极发展其他领域内的联系开辟可能性。双方将鼓励两国议员扩大联系，发展文化、教育、体育、旅游等方面的交流，发展两国工会组织，青年组织和其他组织以及公民之间的接触，将促使解决人道性质的问题。指出苏联和德意志联邦共和国两国城市之间建立联系是有

“勃列日涅夫体制”的加强，显然是苏联为展开新的世界战略而准备的布局。

经过了党中央委员会全体会议的外交讨论的勃列日涅夫路线的基础是：一面追求同西方缓和与谈判的路线，一面是想要尽可能地遏制中国。缓和与谈判的世界战略，就要通过勃列日涅夫总书记亲自对波恩和华盛顿的访问而达到顶点。

但是，以基辛格助理为编导的美苏联合演出的“欧洲年”将收到何等程度的成效呢？这是无法保证的。而且，问题在于帷幕背后还隐藏着美苏各自的“家庭问题”。克里姆

布热津斯基说美苏面临的国内问题

将使下月会谈双方都处于软弱境地

克松先生现在所需要的那种成功，他就将受到勃列日涅夫的巨大压力，要他作出政治和经济方面的主要让步。”

布热津斯基指出，勃列日涅夫“也面临着国内经济上的大问题。……苏联的民族问题已变得更为尖锐，犹太民族有胆略的立场为其他非俄罗斯民族在如何维护自己的人权方面提供了范例。此外，俄国仍然面临着中国问题，这仍然是个尖锐的问题”。

他说，但是，美苏和解对国际安全说来不如美国、欧洲和日本的相互关系那样重要。

布热津斯基说，美国

林宫没有象白宫的水门事件那样的骚动，乍一看，勃列日涅夫体制是平稳的。但是，可以认为是给克里姆林宫的权力结构带来了根本性变化的党的政治局人员的调动，到底意味着什么呢？和有人认为这是勃列日涅夫体制的加强这种一般的看法相反，还有另外一种看法认为，这说明最高权力者的地位相对地下降了。

就连那个带有戏剧性的尼克松外交，也遭到了以国会为中心的现有体制的抵抗，正处于其世界政策很难收到实效的状态。恩将仇报的水门事件比这更为厉害。克里姆林宫的权力结构和华盛顿的权力结构是不同的。但是，改变结构时期的行动，二者肯定是一脉相承的东西的。在展开大国首脑外交的过程中，内部隐藏着的各自的家庭问题的阴影已深深地留下了烙印。

对外政策的主要侧重点“应该放在发展美—欧—日关系的新格局上，没有这种新格局，就会出现十分现实的危险，即货币、贸易以及甚至政治危机将变得不可收拾”。

路透社加利福尼亚州奥克兰五月十六日电——黑豹党领导人博比·西尔二十六岁一试图当加利福尼亚州第五大城市奥克兰市市长而努力昨晚遭到失败。西尔为设法得到政治职位而放弃了鼓吹种族暴力。他以二比一的比数输给了约翰·里丁市长。后者是一位五十五岁的企业家。

美黑豹党主席竞选奥克兰市长失败

【美联社波恩五月二十日电】苏联共产党领导人勃列日涅夫今天说，尽管发生了水门丑闻，他下个月“非常肯定”将访问华盛顿。

美国的一名电视记者问，水门事件是否可能使访问推迟，勃列日涅夫回答说：“美国将还是现在的样子。时间已经公布了。你预料会怎样呢——发生地震吗？”

记者然后问道：“那么，你将去？”

这位六十六岁的总书记回答说：“非常肯定。”

目前正在波恩进行五天访问的勃列日涅夫说，他将于六月十八日至二十六日“带着所有最好的”希望去华盛顿。

在美国有人因水门事件要求尼克松推迟这次访问。

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月十五日刊登一条电讯，题目是《勃列日涅夫总书记访美》，摘要如下：

在四月底的党中央委员会会议上，重新确保了“全权”的“勃列日涅夫新体制”，对影响越来越大的水门事件仍然置之不理，而专门致力于高度赞扬尼克松—基辛格外交，切实加强现在的美苏协调关系。

有人认为：尽管克里姆林宫十分了解水门事件的严重性和危险性，但是认为美苏关系的改善已经在美国国内成为不可扭转的“大势”。勿宁说，克里姆林宫认为，当前尼克松总统作为对这一事件影响的一种“反击”，已处在不得不急于在外交方面特别是在美苏关系方面取得成果的境地。苏联试图在这里找到一个有利的机会。

不言而喻，从实质上加强和扩大因去年五月勃列日涅夫和尼克松会谈而发生转折的美苏协调关系将成为当前勃列日涅夫外交的主要支柱。现在，美苏关系的改善已经不能中途停步，已经深深地纳入了苏联的世界战略。

最近，苏联各报也不断大肆宣传美苏过去一年的政治和经济关系以及今后的光明前景。

对整个国际问题，例如在越南和平问题上，苏联把违反和平协定的最大责任归罪于“西贡军部内的极右派”；在柬埔寨问题上，特别指出美国无意出兵，同时暗示苏联希望：可能的话在这个地区也采取类似老挝的方式成立民族和解政府。对限制战略武器谈判，也暗示在不久的将来可以取得一定成果。苏联对尼克松政权心怀不满的只有中东问题。

如上所述，当前的勃列日涅夫外交是围着美苏关系的具体进展转，这是它的特点。因此不可能设想会因另一个国家的内政问题——水门事件而修改对美政策。现在，克里姆林宫虽然以担心的目光看着水门事件，但是，看来似乎是正在慎重地计算该事件将如何有利地影响即将到来的美苏首脑会谈。

勃列日涅夫表示尽管有水门事件他仍按期访美

日报文章《勃列日涅夫总书记访美》

解决与此有关的问题。他们声明，他们将支持为实现近东公正而持久的和平所作的一切努力。

苏共中央总书记和联邦总理一致认为，所进行的会谈有助于进一步扩大两国合作的范围，包括在国际问题上的合作范围，开辟了积极发展苏联与德意志联邦共和国在政治、经济、科学技术和文化方面的联系以利于两国的前景。

业已取得的结果使两国合理理由满怀信心地展望未来。

列·勃列日涅夫对于在他访问德意志联邦共和国期间受到的款待表示感谢。已向联邦总统古·海涅曼博士和联邦总理维·勃兰特发出了正式访问苏联的邀请。这项邀请已被欣然接受。

列·伊·勃列日涅夫和维·勃兰特

一九七三年五月二十一日于

科尼希斯温特—彼得斯贝格

望这次协商将很快圆满结束。

满意地指出，已有很多国家在一九六八年七月一日的不扩散核武器条约上签了字并予批准。注意到今年四月五日签署的欧洲原子能联营和国际原子能机构协定，联邦政府将把这项协定提交立法机关批准。双方认为，这一协定的实施将是裁军道路上的一个步骤，将有助于减少核战争的威胁，有助于进一步加强国际安全。

列·伊·勃列日涅夫和维·勃兰特欢迎一九七三年一月二十七日在巴黎签订的，对整个国际局势正常化的事业作出重要贡献的，关于在越南结束战争、恢复和平的协定。他们认为，签署这一文件的所

有各方都遵守巴黎协定，是保证世界这一地区持久和平的最重要的前提。

双方不安地指出在近东还保持着危险的紧张局势，并强调指出必须按照联合国安理会一九六七年十一月二十二日的决议来

# 谢尔抵开罗并同扎耶特会谈

谢尔说已把勃列日涅夫对中东和其他国际问题的看法转告扎耶特

【法新社开罗五月二十日电】瓦尔特·谢尔今天从波恩抵达这里，开始一位西德外长对埃及进行的第一次正式访问。

谢尔昨晚在波恩和来访的苏联外长葛罗米柯讨论了中东问题。据那里消息灵通人士说，他对葛罗米柯说，西德认为以色列和埃及开始对话的时机已经到了。

【路透社开罗五月二十日电】西德外长谢尔今天抵开罗，这是他在中东的第一站，他还去约旦和黎巴嫩。

谢尔在开罗机场受到埃及外交部长扎耶特的欢迎。

开罗希望，欧洲共同市场国家将为中东恢复和平和收复在一九六七年战争中陷于以色列手中的阿拉伯领土发挥有效的作用。

谢尔在机场发表的讲话中说：“我们在欧洲的政策的一个主要目标是在所有国家中促进缓和与和平合作。”

“但是，只要冲突和紧张局势在一个这样接近欧洲的地区继续存在，那么要使这样一种政策得以成功将是困难的。”

他接着说：“我认为，对于我们来说，继续一致寻求将使世界这一地区的问题获得和平与公平的解决的途径，从而为进一步的社会进步打下基础应当是可能的。”

西德外长说，他将讨论西德和埃及之间更紧密合作的可能性。

【法新社开罗五月二十日电】西德外长谢尔今天说，他把苏联党的首脑勃列日涅夫对中东和其他国际问题的看法转告了埃及外长扎耶特。

谢尔说，在他同扎耶特今天举行的两小时又十五分钟的会谈中，埃及外长说明了埃及在中东危机中的立场。

谢尔说明了欧洲政治中的最近事态发展，尤其是在赫尔辛基举行的欧洲安全和合作的预备会议以及在维也纳举行的共同均衡减少军事力量的筹备会议。谢尔说，在会谈中“有益地”交换了看法。

西德外长说，在今天的会谈中还提出了双边问题，例如贸易和工业合作问题。

《欧洲致尼克松的一封信》

美联社报道一批西欧知名人士在美报刊登广告要求美停止偏袒以色列的做法

【美联社华盛顿五月十四日电】一批知名的欧洲人士通过一个基地设在巴黎的被称为欧洲—阿拉伯委员会的组织在十四日的《华盛顿邮报》上刊登了一则广告，要求尼克松总统对以色列领导人施加控制，“并停止美国在提供财政和军事援助方面偏袒以色列的做法”。

这则广告的题目是《欧洲致尼克松总统的一封信》，广告说：“长期以来，美国在各地的立场和信用由于美国对中东的政策服从于以色列的利益而遭受了损失。”

这封公开信强调说：“我们并不要求毁灭以色列或使它消失”，这封信还指出，约旦和埃及都已表明它们承认以色列的存在，“条件是只要它是一个在安全和得到承认的边界范围内的以色列”。

“我们重申，总统先生，打开通往和平的大门的钥匙在你手中。使用它吧。打破僵局，打开通往和平的道路吧。”

在这封信上签名的有：英国历史学家阿诺德·托因比博士，前英国外交事务国务大臣安东尼·纳丁爵士，获得荣誉勋章的司令官爱德华·让·梅里克将军（巴黎），德国—阿拉伯协会的阿尔弗雷德·雅各布（慕尼黑），前联合国停战监督组织参谋长卡尔·冯·霍恩将军（瑞典），参议员和意大利—阿拉伯商会主席勒利奥·巴索教授（罗马）以及英国议员丹尼斯·沃尔特斯，克里斯托弗·梅休和塔夫顿·比米什。

孙琼指责说，“侵略者阻止另一方的高棉人同我们进行自由谈判”。

孙琼说，前首相宋双已被委予同各种倾向的高棉人进行接触的任务。

新闻部长说，宋双在柬埔寨进行了许多接触，但是暗示他的正式使命在于“在外界”进行接触。

孙琼说，这位前总理拒绝在政府中担任职务，“因为他希望现在能从一个地方走到另一个地方以便进行接触”。

以色列外长埃班在他最近和罗杰斯国务卿会谈期间讨论了这个建议后强烈地反对这个新主意。

【本刊讯】英《观察家报》五月十三日刊登该报外交记者斯蒂芬斯的一篇文章，摘要如下：

勃列日涅夫（访美时）可能敦促基辛格先生接受苏联提出的关于中东和平谈判的新建议，据说俄国人曾一直试图在纽约

联合国提出这个建议。这个建议将要求安理会成立一个小组委员会把联合国调解人雅林的任务接过来，使以色列同阿拉伯国家，特别是同埃及和约旦进行谈判。这个小组委员会将包括过去一直就中东和平问题进行会谈的四大国（因此撇开了中国），其他一两个国家以及有关的阿拉伯国家和以色列。这可能发展成为一种会议或者谈判讲坛，以色列和阿拉伯国家可能在这里会晤，面对面地谈判。

埃及可能赞成这样一种程序，但是以色列可能因为这种程序对它不利而拒绝，宁愿在没有其他国家在场的情况下，直接同阿拉伯国家打交道。英国认为这样一个委员会应该包括所有安理会的成员。

【法新社开罗五月十九日电】西德外长谢尔定于明天到达这里。他将是萨达特总统执政以来第九位访问开罗的西欧国家外长。在他之前派外长访问开罗的国家有：英国，意大利，西班牙，比利时，荷兰，丹麦，奥地利和瑞士。

在这里的观察家看来，这些国家的外长访问埃及，表示西欧对解决中东危机的兴趣以及阿拉伯希望西欧在寻求解决中东危机中作出贡献。

在开罗，人们认为两个超级大国——美国 and 苏联——对于解决中东危机问题，不再有任何真正的兴趣。

西欧国家是在最近对埃及发生兴趣的。

多少年来，西欧各国，除西班牙外，一直是趋向于更接近以色列，胜过接近阿拉伯。

这些国家所以调整它们的外交政策，有着好几个因素。

首先，欧洲共同市场和地中海各国之间的加强联系必然导致共同市场各国对埃及作更认真的考虑。

其次，一九六七年六月阿拉伯—以色列战争后苏伊士运河的封闭，打击了欧洲各国的经济，特别是意大利。

使法国，意大利和西班牙受到影响的地中海安全问题，加上苏联和美国在埃及的影响相对地被削弱，使得欧洲各国准备填补这个“政治真空”。

开罗政府对于英法两国最近在联合国表现的对阿拉伯有利的政策的改变，是感到高兴的。在政治方面，开罗政府希望欧洲各国对华盛顿施加压力，使美国政府对以色列施加压力，使它作出让步。

埃及还希望从欧洲获得更多的技术和经济援助，以及对于探采石油，旅游和运输方面的投资。

【路透社开罗五月二十日电】此间消息灵通人士说，谢尔的访问是西德对中东的兴趣越来越大的一个明显的表现，并且也是欧洲共同市场国家将更加积极介入解决阿以冲突的努力的一个有希望的迹象。

观察家们指出，勃兰特可望于下月访问以色列，把谢尔在开罗的会谈的结果转告以色列领导人。

## 法英通讯社评谢尔访问埃及

法新社说美苏在埃及的影响削弱，欧洲各国准备填补这个「政治真空」

## 埃及外长扎耶特十九日访问叙利亚

【美联社开罗五月十九日电】中东社报道，外交部长哈桑·扎耶特结束了对大马士革的一次十小时的秘密访问之后于今天返回这里。

扎耶特说，他花了九十分钟时间同叙利亚总统阿萨德交换意见，但是拒绝详谈讨论的题目。

【本刊讯】开罗消息：开罗报纸五月二十日报道：

埃及外长扎耶特在对叙利亚首都进行了十小时的访问后于昨晚回到开罗，他在大马士革同叙利亚总统阿萨德会谈了九十分钟，就中东局势交换意见。扎耶特还同哈达姆举行了会谈，协调两国对安理会辩论的态度。

埃及《金字塔报》报道

联合国流传一项关于中东问题的新建议

【本刊讯】开罗消息：《金字塔报》记者五月二十日从纽约报道说：

由于以色列设置障碍而使雅林的中东使命处于僵局的时候，一个新建议正在联合国官员中间流传。新建议主张成立一个国际委员会，以便继续努力寻求一个解决中东问题的办法。

以色列外长埃班在他最近和罗杰斯国务卿会谈期间讨论了这个建议后强烈地反对这个新主意。

【本刊讯】英《观察家报》五月十三日刊登该报外交记者斯蒂芬斯的一篇文章，摘要如下：

勃列日涅夫（访美时）可能敦促基辛格先生接受苏联提出的关于中东和平谈判的新建议，据说俄国人曾一直试图在纽约

联合国提出这个建议。这个建议将要求安理会成立一个小组委员会把联合国调解人雅林的任务接过来，使以色列同阿拉伯国家，特别是同埃及和约旦进行谈判。这个小组委员会将包括过去一直就中东和平问题进行会谈的四大国（因此撇开了中国），其他一两个国家以及有关的阿拉伯国家和以色列。这可能发展成为一种会议或者谈判讲坛，以色列和阿拉伯国家可能在这里会晤，面对面地谈判。

埃及可能赞成这样一种程序，但是以色列可能因为这种程序对它不利而拒绝，宁愿在没有其他国家在场的情况下，直接同阿拉伯国家打交道。英国认为这样一个委员会应该包括所有安理会的成员。

法报新道 《费萨尔国王离开巴黎》

阿拉伯通讯社说法正在吸引阿拉伯石油生产国的友谊

【法新社巴黎五月十八日电】费萨尔国王离开巴黎。

马上将把费萨尔国王送到日内瓦的沙特阿拉伯公司的波音707机组长时间地参观了停在奥利机场的“协和”飞机。

昨晚，费萨尔国王在凡尔赛宫举行了一百五十多席的晚宴招待蓬皮杜总统和夫人。

在晚宴结束后，费萨尔向法国总统致词告别，并邀请总统访问沙特阿拉伯，蓬皮杜接受了邀请。

【法新社巴黎五月十七日电】今天晚上，沙特阿拉伯国王在凡尔赛宫举行晚宴，乔治·蓬皮杜总统在宴会的祝酒词中说，费萨尔国王对法国的访问打开了“我们间合作与友谊”的新篇章。

蓬皮杜强调说，他与国王进行的有益的实质性的会谈以及法国—沙特阿拉伯间的整个会话标志着两国关系开始了一个新阶段。

【法新社贝鲁特五月十五日电】阿拉伯通讯社在一篇关于沙特阿拉伯国王费萨尔访问法国的评论中认为：法国正在吸引阿拉伯国家和特别是石油生产国的友谊。

无疑对阿拉伯友谊的“吸引”将加强法国的地位，首先是加强法国在欧洲共同市场中的地位——这个共同市场的成员国在石油方面百分之八十五要依赖阿拉伯国家，其次是对美国的地位，阿拉伯通讯社认为，这一点在预定本月底举行的尼克松—蓬皮杜最高级会议前夕具有特别重要的意义。

## 朗诺说如美停止援助他将“向其他友好国家求援”

## 孙琼说将由宋双同各种倾向的高棉人接触

【美联社金边五月二十一日电】朗诺总统在一次接见记者的谈话中说，他确信，美国将继续给予柬埔寨军事和经济援助。

这一谈话于今天发表。

据援引，朗诺说，美国停止援助会“造成一些困难”，而如果出现这种情况，柬埔寨将不得不“向其他友好国家求援”。

他没有具体说明柬埔寨可能转而求其帮助的国家名字。

他说，柬埔寨在亚洲议会联盟和东南亚国家联盟的成员国有着许多朋友。

他说，他的政府准备同另一方谈判，但是这位柬埔寨总统说，他将不同西哈努克亲王谈。

与此同时，柬埔寨参谋长索斯丹尼·费尔南德少将直接呼吁美国继续进行轰炸以支持他的军队。

他在一次对记者的谈话中说，“我不会把停炸看成是出卖，但是我呼吁它继续进行。我坚持要求继续进行。”

这位参谋长说，没有美国空军支持，柬埔寨就不能生存下去，并说：“有了（美国的）空军支持，这场战争将很快结束。”

【法新社金边五月二十一日电】柬埔寨新闻部长孙琼今天在这里说，尽管“北越和越共侵略者”留在这里阻碍进行谈判，高棉政府仍已开始同另一方的高棉人进行会谈。

《澳大利亚金融评论》报道

苏联一直在图谋破坏柬埔寨民族统一阵线的团结

【本刊讯】《澳大利亚金融评论》四月十三日刊登迈克尔·理查德自新加坡发出的一篇报道，摘要如下：

有一些很可靠的证据表明，苏联通过它驻金边的大使馆一直在谋求调整由不同派别组成的高棉叛乱运动内部的政治力量。其目的在于孤立西哈努克和他的追随者，当然还有他的中国支持者，并加强俄国的影响。

去年十二月，对于拟议中的谋求在柬埔寨使朗诺政府和越南共产党人之间达成事实上的军事方面解决的尝试，俄国表示愿意充当中间人。

据报道，它建议举行谈判讨论一项将结束这场

战争，但是会给北越和越共一些非明文规定的权利来使用柬埔寨东部同越南接壤的部分地区作为庇护所，基地和贮存地区的交易。

这个建议符合莫斯科要削弱中国同北越，越共以及高棉叛乱运动主流派的联系的总目标，但是这个建议结果是失败了。

孙琼说，前首相宋双已被委予同各种倾向的高棉人进行接触的任务。

新闻部长说，宋双在柬埔寨进行了许多接触，但是暗示他的正式使命在于“在外界”进行接触。

孙琼说，这位前总理拒绝在政府中担任职务，“因为他希望现在能从一个地方走到另一个地方以便进行接触”。

以色列外长埃班在他最近和罗杰斯国务卿会谈期间讨论了这个建议后强烈地反对这个新主意。

【本刊讯】英《观察家报》五月十三日刊登该报外交记者斯蒂芬斯的一篇文章，摘要如下：

勃列日涅夫（访美时）可能敦促基辛格先生接受苏联提出的关于中东和平谈判的新建议，据说俄国人曾一直试图在纽约

联合国提出这个建议。这个建议将要求安理会成立一个小组委员会把联合国调解人雅林的任务接过来，使以色列同阿拉伯国家，特别是同埃及和约旦进行谈判。这个小组委员会将包括过去一直就中东和平问题进行会谈的四大国（因此撇开了中国），其他一两个国家以及有关的阿拉伯国家和以色列。这可能发展成为一种会议或者谈判讲坛，以色列和阿拉伯国家可能在这里会晤，面对面地谈判。

埃及可能赞成这样一种程序，但是以色列可能因为这种程序对它不利而拒绝，宁愿在没有其他国家在场的情况下，直接同阿拉伯国家打交道。英国认为这样一个委员会应该包括所有安理会的成员。

【法新社开罗五月十九日电】西德外长谢尔定于明天到达这里。他将是萨达特总统执政以来第九位访问开罗的西欧国家外长。在他之前派外长访问开罗的国家有：英国，意大利，西班牙，比利时，荷兰，丹麦，奥地利和瑞士。

在这里的观察家看来，这些国家的外长访问埃及，表示西欧对解决中东危机的兴趣以及阿拉伯希望西欧在寻求解决中东危机中作出贡献。

在开罗，人们认为两个超级大国——美国 and 苏联——对于解决中东危机问题，不再有任何真正的兴趣。

西欧国家是在最近对埃及发生兴趣的。

多少年来，西欧各国，除西班牙外，一直是趋向于更接近以色列，胜过接近阿拉伯。

英《卫报》文章《中国人微笑着离开日本》

【本刊讯】英国《卫报》五月十九日刊登记者罗伯特·怀曼特十八日从东京发出的一篇文章，题为《中国人微笑着离开日本》，摘要如下：

在四月份樱花盛开季节来到这里的中国友好代表团，今天在夏季的骤雨中离开了日本。尽管下着雨，他们还是大有微笑着离去的理由。

以廖承志率领的五十五人代表团一个月以来一面撒播友好的种子，一面了解东道主的内心想法。他们积极拉拢在日本的华侨，还许诺说在台湾“解放”后台湾人民将能受到关怀，以此来强调北京心胸坦白。

每一句动听的话，每一次握手，日本报纸都情绪热烈地予以报道。去年

九月的“中国热”再次涌现。相比之下，苏联——它也在博取东京的好感——开始显得像是一个笨拙的追求者。

友好是代表团成员的共同特点，但是他们每个人又都有自己的专业身份。他们中间有工业专家，造船专家，针刺疗法专家，甚至还有一位女作家来看看日本文学界的情况。

“走马看花”这句中国话的意思是说事情做得比较表面。据说，毛泽东指示代表团成员要“下马看花”。北到北海道，南到冲绳，代表团成员的确是这么做了。

日报报道 《对日台航线的处理最近将作出决断》

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月二十一日刊登一条消息，题目是《促进日中航空协定的缔结，下月将向北京派遣正式谈判团——对日台航线的处理，最近将作出决断》，摘要如下：

据政府人士二十日透露，政府为促进日中航空

协定的缔结，决定于下月向北京派遣正式谈判团。过去，在预备性谈判中，如何处理日台航线问题成了焦点，田中首相，大平外相最近将就这个问题作出政治上的决断，这是确凿无疑的了。

在日中航空协定中，两国一致同意互相开放两个机场。日本方面希望开放北京，上海机场，中国方面希望开放东京，大阪机场。但在这种情况下，中国方面表示不同意台湾飞机进入上述两个机场。日方曾企图用下述方法加以解决，即为了使现在的台湾飞机同中国飞机不碰到一起，错开两者的起飞

【本刊讯】美《时代》杂志五月二十一日一期刊载一篇文章，题目是《中国：交易会上的高价》，摘要如下：

清晨，顾客们就在这座十层大楼入口处挡住的一条绳子后面排着长队。八点半整，一位工作人员把这个障碍物拿掉，人们就象潮水般涌进去。顾客们跑步通过门道走向电梯；有些比较强壮的人则跳上楼梯，试图赶在人群的前面。这不是在廉价商店抢购连袜裤的拥挤情况，这是广交会今年春季交易会的情景。在这次交易会上，中国贸易商向从来没有聚会过这样多的外国商人展出了他们的商品。但是，一切都完了：这些满怀希望的外国人却发现商品的价格远远高出自己打算成交的价格。

包括大约一百五十名美国人在内的空前多的外国人来到了这个交易会，他们以为中国人会继续奉行把价格订得比世界水平低得多的政策。当他们发现中国人已经把他们的商品的价格提高到世界市场的水平，或是高于世界市场的水平的时候，他们都大为震惊。地毯比一年前的价格高百分之二百，而古董和玉器的价格比去年高百分之四十到百分之三百。

这种价格猛涨的做法显然使许多外国顾客感到恼火。

与会的大约三千名日本人却似乎毫不在乎，但是，大多数美国公司如果购买一些货物的话，也却不得不大大减少购买的数量。

西方专家对价格猛涨作出了各种各样可能的解释。

中国人需要更多的外汇来支付进口的昂贵的西方技术，如最近向荷兰和日本订购的价值三亿美元的石油化工厂和合成纤维厂的设备，他们可能简单地过高估计人们对他们产品的需求。

【本刊讯】英《每日电讯报》五月十六日报道：

广交会昨天闭幕了，而中国人规定的大大提高价格的做法实际上没有缓和下来。他们声称提高价格是符合世界趋势的。

生丝（它全被日本人购买了）的价格比去年提高了百分之一百，而同时纺织品的价格提高了百分之一百一十到百分之二百。

日本和美国的买主几乎购买了所有可以买到的玉器和古玩，其价格比去年提高了百分之五十到百分之一百。

尽管价格提高了，但参加半年一次的第三十二届交易会的人却创了纪录，在举行交易会的一个月里，参加的外国人差不多有五千名。

其中日本人有一千多名，美国人大约一百五十名，英国人约一千名，其余的是来自西欧，苏联，加拿大，澳大利亚和东南亚。

共同社报道 《日中政府间的谈判高速进行》

【本台题】日中政府间的谈判高速进行。据共同社东京五月十九日电，日中政府间的谈判，正以异常快的速度进行。据共同社东京十九日电，日中政府间的谈判，正以异常快的速度进行。据共同社东京十九日电，日中政府间的谈判，正以异常快的速度进行。

【本刊讯】香港《周末报》四月二十八日刊登一篇寄自美国旧金山的旅美华侨文章，题为《华埠东风在吹》，全文如下：

三藩市（旧金山）有两张每日出版的西报，一朝一晚，星期日则来一个合刊，合刊内还附加好几个特刊，其中一个《加州生活》，销数在百万份以上。最近四月八日的一期，成为华埠每一个角落的谈话中心，因为那里有篇文章，【东风在吹着的华埠】，作者是在斯坦福大学攻读博士学位的孙女士。

香港《周末报》刊载旅美华侨文章 《华埠东风在吹》

孙女士又说到：世界戏院的主人蔡太太，也从大陆观光回来，现在她的戏院所放映的中国影片如《欢乐的广州》等，场场满座。华人进步会和亚洲联合中心，周末放映中国来的纪录片和新闻片，门限为穿。大部分的观众是老人家，他们要连看两场。主持人要他们把座位让出，给那些站在门口等候的人。

这就是华埠所吹着的东风；但东风所吹及的地方，不限于华埠，孙女士又指出在中国乒乓球队来此间表演时，富人区那些所

事件。圣约瑟市的州立大学的中国同学会，每年在这个时候举行一个中国晚会，目的在使外族同学有一个欣赏中国文娱节目的机会。以前的节目都由蒋帮方面的人负责，包办一切。今年主持人受了东风的影响，扩大中国晚会的节目，邀请三藩市的中国民族舞蹈团等参加，当歌唱员唱到“五星红旗迎风飘扬”的时候，舞台上也放映出五星红旗。就在那一分钟，一个彪形大汉跳上舞台，展开他的青天白日旗，观众里面也有十余人，拿出铁棍捣乱，把其中一个主持人击晕。全体观众不值其所为，一齐动手，把他们打得落花流水。如果不是警察上前劝开，他们可能成为肉酱。其中一个闹事的领头人，被拘往警局。这人拿出他的外交身份证来。虽然他只是蒋帮领事馆的一个人员，但仍有不受刑事拘控的外交特权，警方也只好把他释放了。这一小股邪风，卒之给东风吹散了！

社论 《要对美国的对华政策提高警觉》

说尼克松对外政策报告称蒋帮为台湾是美改变对蒋帮政策的信号

使我们不能不提高警觉的，乃是尼克松总统“习惯上”以使用称呼的改变，而作为其对外政策改变的信号。例如他于一九七〇年十月二十六日他在白宫招待罗马尼亚总统齐奥塞斯库时，第一次把匪伪政权从一向的“共产党中国”称呼，改为“中华人民共和国”，然后，接着于一九七一年的国情咨文中，正式使用此一称呼；所谓一叶知秋，尼克松这种作法，叫人不能不为之“敏感”的。

我政府对于尼克松总统咨文中用“台湾”替代“中华民国”提出正式抗议，是适时而正确的行动。因为，咨文中以匪伪政权代表中国，而对具有正式邦交的我中华民国称之为“台湾”，不只是构成外交上的严重失礼，而且违反中美盟邦关系。

这是我们大声提醒政府注意的要义。绝不可仅仅表示抗议了事，也不可采兵来将挡，水来土掩的被动态度，那是会误事的。

日本时事社香港电讯

《北京电台对台广播每天约二十个小时》

【时事社东京五月十七日电】题：北京电台安排节目，对台湾广播每天约二十个小时

香港十七日电：最近，中国对台湾的和平攻势进一步加剧了。据十七日的《大公报》报道，北京电台从本周起开始对台湾播送每天达二十个小时的特别节目。

在台湾，在高台和西海岸，普通的收音机就可以尽情收到福建电台的广播。因此，台湾当局针对波段发射干扰电波。但是，要全面妨碍北京电台对台湾的广播也并不是那么容易的。这个广播也许会逐渐地以不显眼的形式渗透到台湾的一般民众之中。



美刊  
文章  
《中国：交易会上的高价》

《中国：交易会上的高价》

，苏联，加

，苏联，加

，苏联，加

员，但仍有不受刑事拘控的外交特权，警方也只好把他释放了。这一小股邪风，卒之给东风吹散了！